

人文教育革新中綱計畫
人文社會科學領域專題教學研究社群發展計畫
活動補助計畫案
【經典詮釋多元主題研習營】

成果報告

補助單位：教育部顧問室

指導單位：人文社會科學領域專題教學研究社群發展計畫辦公室

執行單位：國立臺灣大學中國文學系

計畫主持人：鄭吉雄

執行日期：中華民國 96 年 9 月 1 日至 96 年 12 月 31 日

日期：中華民國 97 年 1 月 29 日

目 次

一、計畫總表.....	1
二、計畫摘要及目標.....	2
三、計畫內容及成果說明.....	3
四、經費運用情形.....	5
五、執行成果分析與檢討.....	6
六、結論與建議.....	8
七、附錄	
(一) 活動照片.....	9
(二) 研習營手冊 (另附)	

二、計畫摘要及目標

<p>計畫摘要 (500 字 內)</p>	<p>「當代經典詮釋多元整合學程研究計畫」通過後，擬配合本計畫之方針，舉辦「經典詮釋多元主題研習營」，作為輔助性活動。研習營開放全國大學文科研究生參加，為期兩天，分為「演講」、「討論」兩種形式，各舉辦二場專家演講，並設立六門課程，每門課程由二位專家學者主持，以小組討論形式進行。研習營主旨，在加強研究生的研究深度與視野，補充同學在平日課程的不足，而不在於傳授一種或一門新的知識。希望能讓修習的學生，突破在修業院所課程的侷限，開闊其視野。</p>
<p>計畫目標 (500 字 內)</p>	<p>當前全國人文經典之教學散漫無統整，研究生視野亦受侷限。本研習營將邀請多元領域之專家學者，除兩天舉辦兩場專家演講外，並設立六門課程，每門課由兩位專家老師指導，以兩天密集的小組討論形式，讓參與研習營之同學至少接觸四個不同主題之經典課程，補充其自身課程之不足，並可推廣「當代經典詮釋多元整合學程研究計畫」的正面影響。</p>

三、計畫內容及成果說明

(一) 計畫內容

一、活動主題：經典詮釋多元主題研習營

二、活動時間：2007年12月15、16日（星期六、日）

三、活動地點：臺灣大學臺灣文學研究所大樓1樓（舊地理系館，普通教室後方）

四、活動對象：全國各大學人文學科博、碩士研究生

五、活動內容：分為專家演講與討論兩種：

1. 專家演講：黃俊傑：〈儒學研究的東亞視野〉

鄭吉雄：〈論清儒經典詮釋的拓展與限制〉

2. 討論：六大領域

(A) 先秦諸子的思想世界：伍振勳、徐聖心

(B) 經典語文與現代詮釋：李隆獻、劉文清

(C) 經典閱讀與文化發展：張寶三、趙飛鵬、賴貴三

(D) 歷史經典的知識圖象：古偉瀛、甘懷真、吳展良、閻鴻中

(E) 經典翻譯與文化傳播：金培懿、徐興慶、馬耀民

(F) 哲學詮釋與生命藝術：曾春海、賴賢宗

六、活動進行方式：

1. 「演講」部分不討論。演講內容著重在某一門知識的當前研究狀況，偏重宏觀的講述，不集中論析某種文獻或某一字詞的研究情形。
2. 「討論」不以講課為主，而由每場主持的兩位講員僅分別以15-20分鐘講述宗旨，其餘時間由學生提問，由兩位講員輪流回答。為能充分進行討論，每場人數限制為20-25人。

七、活動流程：

1. 第一天上午報到，開幕，合照，由黃俊傑教授演講50分鐘。
2. 再由四位講員主持二場討論，每個時段90分鐘。
3. 第一天下午由八位講員主持四場討論，分前後兩個時段進行。每個時段90分鐘。
4. 第二天上午由鄭吉雄教授演講50分鐘。
5. 再由四位講員主持二場討論，每個時段90分鐘。
6. 第二天下午再由四位講員主持二場討論，每個時段90分鐘。
7. 最後，進行為時90分鐘的綜合討論。
8. 頒發證書，結業。

(二) 成果說明

1. 活動成員：講員部分，邀請 5 校 18 位教授進行演講或主持專題討論。學員部分，共有 12 校 46 位學員參加。
2. 活動時間：為期 2 天，共計 18 小時。
3. 活動內容：共進行 2 場專題演講、10 場主題討論及 1 場綜合討論。

學術活動 名稱	時數	參與人數									
		校內人數				校外人數				其他	合計
		教師	博 士 生	碩 士 生	大 學 生	教 師	博 士 生	碩 士 生	大 學 生		
經典詮釋多元主 題研習營	18	14	7	6	0	4	5	28	0	0	69
總計	18	14	7	6	0	4	5	28	0	0	69

五、執行成果分析與檢討

1. 研習營的構想：

- (1) 「當代經典詮釋多元整合學程研究計畫」通過後，為讓全國各校對「經典詮釋」有興趣的研究生對計畫有更充分的認識，故舉辦「經典詮釋多元主題研習營」，藉由二天密集的演講、討論課程，以期讓各校人文學科的研究生，對思想、歷史、語文等各個領域的「經典詮釋」研究都能有所了解，補充平日課程的不足，讓學習的內容多元化，並為未來的跨領域整合打下基礎。
 - (2) 有鑑於人文學科的研究生較不願暢述己見，此次研習營在設計上，特別以討論（discussions）的方式補充講授（lectures），讓學員就講授的內容提出自己的心得或疑問，進行討論，從提問中訓練學生發現問題、組織思緒的能力，並讓學員從師長或同學的回答中，了解他人從何種角度切入思考問題，讓學員的思路更多元化。
2. 研習營的講員：為了讓學員接觸各個領域與不同見解，研習營特別邀請 5 校（臺灣大學、政治大學、臺北大學、師範大學、中正大學）18 位教授進行演講及主持討論，並設立六大領域，讓學員依興趣自由選擇參加。這樣跨校、跨領域的設計，讓學員在兩天的活動中，能迅速掌握「經典詮釋」在各個領域的研究現況，了解各家不同的說法，加以融會整合。
 3. 研習營的學員：研習營在規劃時，最初限定學員名額為 45 人，演講為全體出席，討論課程則分兩組同時進行，每組人數約 20-25 人，讓學員們皆能有充裕的時間進行討論。後因反應熱烈，將名額增至 51 人，並列備取生 10 人。學員來自台北、台中、台南及高雄等地，就讀系所則有中文、經學、歷史、哲學、外文等，讓學員在討論時也對不同領域的研究進路有所領略。
 4. 研習營的時程：研習營集合了各領域以「經典詮釋」為課題的專家學者，而參與的學生，又是各地有志於人文研究的佼佼者，機會實屬難得，但因時值，學期中所能運用的時間有限，故以週末兩天的時程進行規劃，並在兩天中舉行了兩場演講、十場主題討論及一場綜合討論，期待讓學員在有限的時間內獲得最大的收穫。
 5. 問題檢討
 - (1) 時程規劃：「經典詮釋多元主題研習營」於 96 年 8 月即開始規劃，9 月即已邀請教授們參與本項活動，並在名單確定後，著手進行各項籌備工作；但因計畫遲到 10 月中旬始確定通過，經費到 11 月才核撥。這段期間，有些工作只能在不確定的情況下便著手進行。例如原訂在研習營前一個月，將活動手冊寄送到報名同學手上，但因經費尚未確定，不敢貿然進行影印、郵寄等工作，只好改將資料放在網路上讓學員下載閱讀，既較為不便，也影響了討論的熱烈程度。未來在時程的規劃上，會更精準拿捏，也希望此類補助計畫，能在半年前即進行審查工作，核定經費，以利各項工作進行。
 - (2) 學員出席的問題：此次活動原訂錄取 45 人，後因學生反應熱烈，名額增加至 51 人，但有些同學在報名後，於活動前幾天因故取消，有些卻完全沒有出席，有些則第一天報到後，第二天便未到場。此雖為一般研討會習見之情況，但

研討會多未限制人數，沒有占用他人名額與資源的問題，而研習營的經費有限，名額有限，所能提供的資源亦有限，學生應學會為自己的決定負責，才不會損害其他人的權益。日後若有機會辦理類似活動，曾缺席的學生將不再錄取，並考慮以收取保證金的方式提醒同學尊重自己的決定。

- (3) 場地經費：教育部補助案件不補助場地使用費，原是美意，希望每一分錢都花在刀口上，但辦理活動一定需要場地，而使用場地沒有不必付費的，即使校內亦然，且較好的大型場地可能一天就要在萬元以上。以本次的活動為例：研習營同時進行兩場主題討論，需要兩個會場，借用一間臺大文學院的教室約 3,000 元，兩間合計 6,000 元，另須負擔值班人員 1,800 元，一天共計 7,800 元，兩天總計 15,600 元，已占整個活動經費的十分之一，且此部分即使是學校的配合款，也很難報支。我們盼望教育部未來能補助場地費，使各項活動能更順利地進行。
- (4) 學員發問與討論：本次活動分為「演講」及「討論」兩種方式進行，以後者為重心。在討論課程中，主持的講員們多感覺人文學研究生發言略欠主動，有時需以點名或輪流的方式，學員才肯提問或說出自己的意見，與他人分享交流，且發言的內容視野不夠寬廣，觀點稍嫌保守。這或許是因人文學科在課堂、研討會均不常進行討論，以致學生習於沉默，不知如何組織自己的思緒，加以表述申說。相信學員們參與此次研習營後，能更了解自己的不足，加強發問與討論的能力，而講員們也將針對學生的問題，將平日授課的方式略作調整，讓研究生更懂得如何提問、思辨與表達。
- (5) 難以維持多年：研習營圓滿落幕後，有不少同學表示：能與不同學校的師長、同學一起學習、討論，獲益匪淺，讓我們甚感欣慰。然而當有同學詢問明年是否還會舉辦類似的活動時，我們無法給予肯定的答覆。教育是百年大計，而人文學科的人才養成更為不易，參與研習營的教授們都樂於貢獻自己的心力，培養有志於研究工作的青年學子，但是光憑熱情是無法支撐這樣一個研習活動的，還需要種種外在條件的配合。此次研習營雖因獲經費補助，而得以順利推動，但相關單位如無長遠規劃，「首屆」恐怕將成為「末屆」，有經驗的老師和承辦人也無法傳承經驗。我們希望教育部能有一筆長期經費支持這類活動，並可藉由經驗分享，由各校各系輪流辦理，定能讓更多的學生受惠。
- (6) 經費有限，規模亦受限：此次活動為鼓勵全國各大學人文學科研究生踴躍參加，特別提供了住宿費的補助，也吸引到不少新竹以南的研究生參加。由於研習營的活動進行以討論為主，每位講員所指導的學生人數不宜太多，而研習營的經費有限，只能同時進行兩場討論，人數也不得限制在 45 人。若經費能更充裕，就能擴大規模，讓更多學生參加，參與的教授、研究生愈多，跨校、跨領域的交流也能產生更巨大的影響。

六、結論與建議

1. 人文教育必須持續，但教育部與校方的支持卻往往受到時間的限制。

我們感謝教育部的美意，協助大學舉辦各類型的研習營活動，稍稍消除學校體制無法靈活變通的盲點。但我們發現舉辦「研習營」需要長遠的理想、跨年的規畫、豐富的經驗等幾種條件配合起來，才能精益求精，愈辦愈好。倘若一切不確定，各校老師不知道教育部是否每年舉辦，學生心裡面也毫無展望，有經驗的助理年年更換。那麼這一類研習活動無疑只能年年返回原點，重新打拚，理想性打折，經驗亦無法累積，非常可惜。

2. 研習營本身具有意義，但要貫徹理想性，必須有長期的計畫及充裕的經費。

如果研習營能得到一項跨年的計畫經費支持，必然可以貫徹理想性，規畫逐年發展的階梯，才能真正做到朝向「學程」規畫的方向邁進；否則，每年都返回原點，重頭來過，豈不是大違教育部原先推動學程計畫的美意？

3. 場地經費之類的行政技術問題須解決

本活動是一個新的嘗試，無前例可援，教育部和校方的支持給予我們莫大的鼓勵。我們十分感謝。研習營的圓滿成功，也讓我們對人文教育的新方法產生信心。然而，人文之教育必須將目光放遠，本次研習營的成功亦只是一個起點而已，要成為一條可行之道，必須累積更多的「過程」和「風景」。推而言之，研習營本身具有意義，要使意義彼此相連，層層推進，以貫徹其理想性，非有長期的計畫及充裕的經費莫辦。這點和人文教育的持續相為表裡。如今卻受計畫時間的限制，使之成為一個個前後不相連的斷片，各自為政，殊為可惜。我們由衷地希望本研習營雖因計畫而起，其理想和成效卻不至因計畫的結束而告終。

此外，在行政技術方面，教育部計畫不補助場地費，未免不近人情。事實上，活動花費之大宗即在場地支出，此處預算的缺乏，往往使計畫主持人有掣肘之感，亦使活動的形式、日程大受限制。故在此特別提出，萬望教育部能權衡得失，補偏救弊，使活動規劃者能盡其所長，發揮更大的效益，為人文教育奉獻更大的心力，收到更大、更長遠的成果。

七、附錄

新加坡華文教育發展

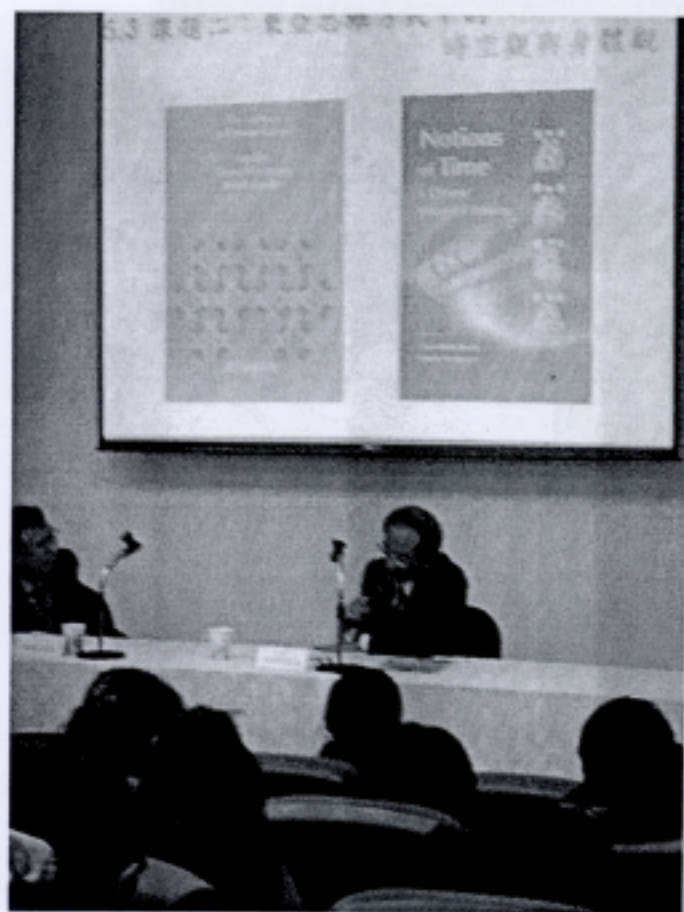
活動照片

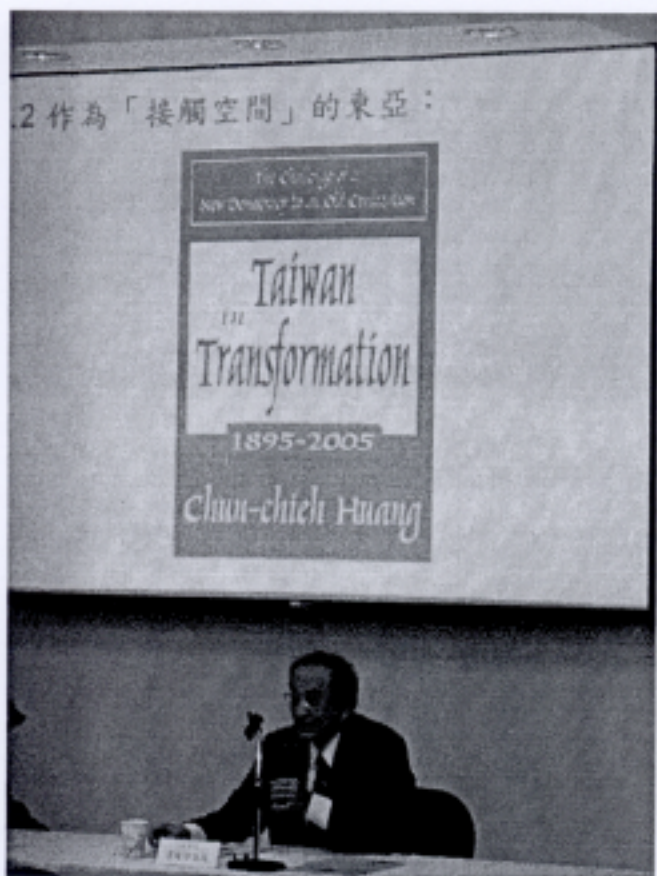
12月15日(第一天)

開幕儀式



黃俊傑教授專題演講









主題 (A) 先秦諸子的思想世界：徐聖心、伍振勳





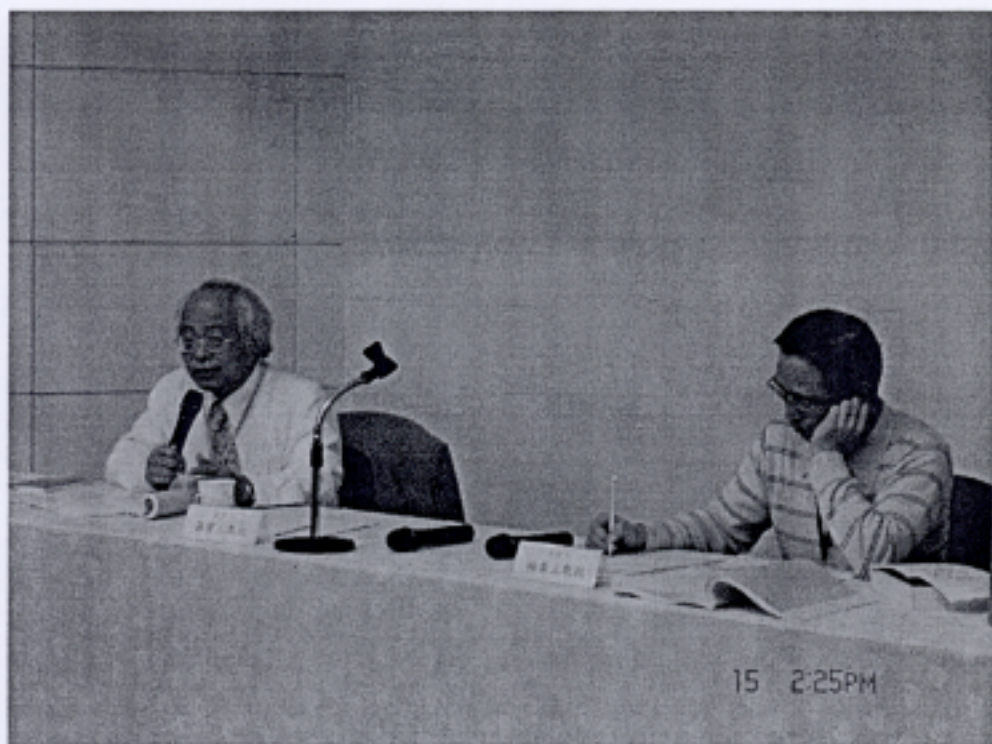
主題 (F) 哲學詮釋與生命藝術：曾春海、賴賢宗





主題 (C) 經典閱讀與文化發展：張寶三、賴貴三





主題 (D) 歷史經典的知識圖象：吳展良、甘懷真



主題 (B) 經典語文與現代詮釋：李隆獻、劉文清



主題 (E) 經典翻譯與文化傳播：徐興慶、金培懿





12月16日(第二天)

鄭吉雄教授專題演講





主題 (C) 經典閱讀與文化發展：賴貴三、趙飛鵬





主題 (E) 經典翻譯與文化傳播：徐興慶、馬耀民

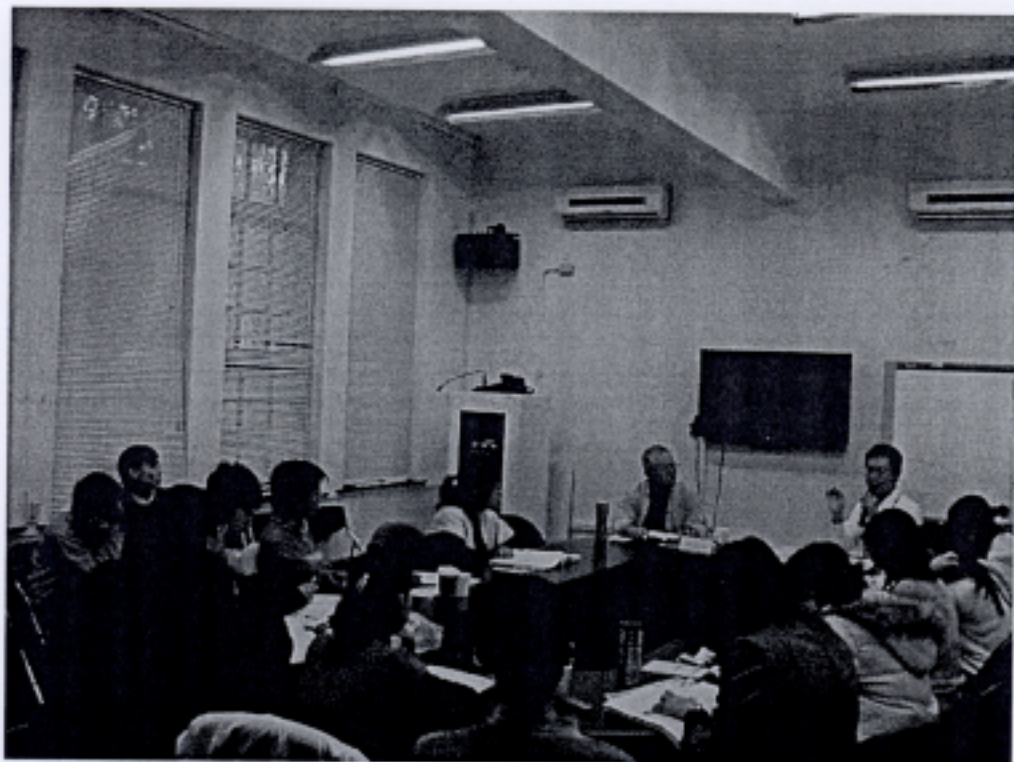


主題 (A) 先秦諸子的思想世界：徐聖心、伍振勳



主題 (D) 歷史經典的知識圖象

圖 10-1-1













學員合影







